





## مذكرة تفاهم

بين

جامعة الشارقة، دولة الإمارات العربية المتحدة

و

الجامعة الهاشمية، المملكة الأردنية الهاشمية



## مذكرة تفاهم

تم إبرام مذكرة التفاهم بين كل من :

١. السادة/ جامعة الشارقة، وهي مؤسسة تعليمية رائدة في مجال التعليم العالي والبحث العلمي في الإمارات العربية المتحدة، تأسست عام ١٩٩٧ كجامعة أكاديمية وبحثية شاملة ومستقلة بإمارة الشارقة وعنوانها المدينة الجامعية بالشارقة ص.ب. ٢٧٢٧٢. يمثلها في توقيع هذه المذكرة سعادة أ.د. حميد مجول النعيمي بصفته مديراً للجامعة، أو من يفوضه ، ويشار إليها في هذه المذكرة بـ (الفريق الأول)

٢. السادة/ الجامعة الهاشمية وهي مؤسسة تعليمية رائدة في مجال التعليم العالي والبحث العلمي في المملكة الأردنية الهاشمية، تأسست عام ١٩٩٥ وعنوانها مدينة الزرقاء ص.ب. ٣٣٠١٢٧. ويمثلها في توقيع هذه المذكرة عطوفة رئيس الجامعة الهاشمية أ.د. فواز محمد العبد الحق الزبون أو من يفوضه، ويشار إليها في هذه المذكرة بـ (الفريق الثاني).  
ويشار إليهما مجتمعين في هذه المذكرة بـ (الفريقين)

وبناء على الرغبة المشتركة بين الفريقين في وضع أطر للتعاون المشترك وفق نظام مؤسسي متقدم وفاعل بما يكفل نجاح هذه العلاقة وتطويرها بشكل دائم ومستمر لخدمة مصالح الفريقين وكافة شرائح المجتمع فقد اتفق الفريقان على بنود المذكرة المحددة بالمواد التالية :

المادة (١) :

يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من بنود هذه المذكرة، ويقرأ معها لجميع الغايات والمقاصد.



### المادة (٢):

#### أهداف مذكرة التفاهم

تهدف هذه المذكرة إلى تعزيز التعاون المشترك بين الفريقين في المجالات التالية :

١. التبادل الطلابي على مستويات البكالوريوس والدراسات العليا حسب أنظمة وتعليمات الفريق الثاني.
٢. تبادل أعضاء الهيئة التدريسية والباحثين والموظفين حسب أنظمة وتعليمات الفريق الثاني؛
٣. التعاون في مجال إجازات التفرغ العلمي لأعضاء هيئة التدريس حسب أنظمة وتعليمات الفريق الثاني؛
٤. التعاون في طرح برامج أكاديمية مشتركة/مزدوجة وبرامج أكاديمية خاصة قصيرة الأجل؛
٥. تعزيز الإشراف المشترك لطلاب البكالوريوس والماجستير والدكتوراه؛
٦. التعاون في مجالات البحث العلمي ونشر البحوث والدراسات العلمية المشتركة؛
٧. تنظيم برامج تدريبية ومؤتمرات وندوات ومنتديات علمية وأكاديمية مشتركة؛
٨. التعاون في الاستشارات والتدريب والتعليم والتعلم وتطوير المناهج؛
٩. تبادل البيانات المؤسسية للمقارنة الاستراتيجية المشتركة؛
١٠. تبادل البيانات والخبرات في مجلات الإعلام المؤسسي؛
١١. التعاون في برامج ومجلات التعلم الإلكتروني؛

### المادة (٣):

#### شخصية الفريقين وشعارهما

يحتفظ كل طرف بشخصيته الاعتبارية والقانونية واستقلالته المالية وحقوق استعمال علامته وشعاراته في جميع أنشطته دون استعمالها من الفريق الآخر إلا بموافقة خطياً.

### المادة (٤):

#### حل الخلافات

يوافق الفريقان على حل أي الخلافات في وجهات النظر أو وسائل تنفيذ بنود هذه المذكرة بالطرق الودية بما يحقق استمرارية التعاون المشترك.



المادة (٥):

تعديل المذكرة

لا يجوز تعديل هذه المذكرة أو أي بند من بنودها إلا بموافقة الفريقين ويتم ذلك كتابة ليصبح جزء لا يتجزأ من هذه المذكرة ويسري التعديل من تاريخ اعتماده من قبل الفريقين.

المادة (٦):

سريان المذكرة

يبدأ العمل بهذه المذكرة اعتباراً من تاريخ توقيعها من الفريقين، وتسري لمدة سنتين ميلادية، ويُجدد العمل بها تلقائياً لمدة أو لمدد مماثلة بنفس الشروط والأحكام المعمول بها بالمذكرة، ما لم يشعر أحد الفريقين برغبته بعد التجديد قبل ثلاثة أشهر من تاريخ انتهائها.

المادة (٧):

لا ترتب هذه الاتفاقية أية التزامات مالية أو إدارية على الفريقين.

المادة (٨):

السرية

لا يجوز الإفصاح عن المعلومات التي يتم الحصول عليها بموجب هذه المذكرة إلى الغير بدون الموافقة المسبقة من الفريق الآخر.

المادة (٩):

الاستشارة

للفريقين حق التشاور فيما بينهما بخصوص أي طلب مقترح، أو إجراء التعديل في أي من بنود هذه المذكرة في حال حدوث تغيير أسامي في القوانين والممارسات وأوضاع الفريقين المؤسسية وذلك على نحو مؤثر على نفاذ هذه المذكرة.



المادة (١٠) :

**الإجراءات التنفيذية العامة**

- أ- يتفق الفريقان على أن تعاونهما في تطوير وتنفيذ أي نشاط، بما في ذلك أي من الأنشطة المذكورة في المادة (١) ، خاضعا لأنظمتها لموافقة السلطات المعنية في كل مؤسسة، ووفقا للقواعد والأنظمة الإجرائية المعمول بها في البلدين.
- ب- يتم تطوير وتنفيذ الأنشطة بموجب ملاحق خاصة تكون جزءاً لا يتجزء من هذه المذكرة العامة، يبين فيها المسؤوليات المالية والإدارية للفريقين وفقاً للسياسات المؤسسية المعمول بها لدى الفريقين.
- ج- يقوم الفريقان بتشكيل لجنة عمل مشتركة لتنفيذ وتطوير التعاون بينهما ووضع الأطر والتدابير الإدارية والمالية والفنية اللازمة لتنفيذ أي مشاريع بحثية أو أكاديمية أو عقد أنشطة ثقافية أو اجتماعية أو تدريبية يتفق عليها الفريقان ويشرف عليها مكتب العلاقات الدولية أو من ينوب عنهما لدى الفريقين.

**المادة (١١) :**

**النسخ**

حررت هذه المذكرة من نسختين أصليتين ، احتفظ كل فريق بنسخة منها للعمل بموجبها.

ثباتاً لذلك فقد وقع الفريقان على هذه المذكرة في ..... يوم ..... الموافق ..... / ... / ٢٠٢١ م كما هو مبين أدناه :

**الفريق الأول**

أ.د حميد مجول النعيمي  
مدير جامعة الشارقة

**الفريق الثاني**

أ.د فواز محمد العبد الحق الزبون  
رئيس الجامعة الهاشمية